

\*本メールは、一般社団法人日本LCA推進機構のメール会員登録をいただいている方へお送りしています。この場をお借りしまして、ご登録いただきましたことを厚く御礼申し上げます。

//////// I N D E X //////////////////////////////////////

- ・メルマガニュース……………
  - ISO-14030-3(グリーンボンド：タクソノミー)のDIS投票
- ・特集……………
  - 東京オリンピック・パラリンピックの開催は？ 海外の友人の意見です。
- ・編集後記…………… お盆です。猛暑と新型コロナの報道

■■ ニュース ■■

○ISO-14030-3(グリーンボンド：タクソノミー)のDIS投票

ISO14030(グリーンボンド)は2017年に米国の提案で始まりました。グリーンな債券を定義する規格で、ISO14030-1(グリーンボンドの手順)、ISO14030-2(グリーンローンの手順)、ISO14030-3(タクソノミー)、ISO14030-4(検証)と4部作になっています。現在ISO14030-3(タクソノミー)が、このままISO(国際標準規格)にして良いか決めるDIS投票にかかっています。

ISO1430-3(タクソノミー)は最初の案では、EC(欧州委員会の「サステナブルな金融に関する技術専門グループ(the Technical Expert Group on Sustainable Finance : 略称 TEG)」が、2019年6月に出した『タクソノミー技術報告書』の中間報告書が強く反映され、自動車、鉄鋼などの主要産業について、それぞれの製品がグリーンであるとされる温室効果ガス排出量の基準が示されていました。現在のDISでは、これらの基準は、規格の本文ではなく情報として付属文書(Annex)に示されることになったので、必ずしも遵守する必要がない表現になりましたが、まだECの規制が反映されていることには変わりはありません。ちなみに、この主要な産業の温室効果ガス排出量の基準を示す考え方は、現在これもDISであるISO14097(気候変動ファイナンス)にも共通しています。GHG排出量を規制する動きは、ISOの中でも広がっていることが見てとれます。

日本はいずれもCDの段階では欧州域内の活動をISOに持ち込むことに反対して来ましたが、他の多くの国の賛成によりDISになってしまいました。ここまで来ますと、詳細な部分しか修正できない状況になっています。ちなみに、「タクソノミー技術報告書」は2020年3月には最終報告書(本編とANNEX)が公表されています。

■■ 特集 ■■

海外の友人に、東京オリンピック・パラリンピックの開催について聞きました。「Can it be held in July 2021? Should it be discontinued?」と聞いたのです。7月24日(金)～7月31日(金)に届いた返信です。

○スウェーデン

・ In Sweden, sports are carried out without public these days. I guess Olympic games is a heavy strain on the economy for Tokyo, so they need a public. Next year, there will probably be more efficient cure against COVID19, even if it may still be around. The Spanish disease in the beginning of the 1900 century killed a lot of people, and lasted for 3 years. So, I believe it will be held in July 2021, although I may be wrong. But something tells me that people are getting tired of isolation and will accept some extra risk.

(稲葉)スウェーデンでは現在はスポーツは無観客で行われているけれど、東京オリンピックは経済的理由で観客を入れてやるだろう。。。スペイン風邪がはやった時もオリンピックをやったんだから。。。ということでしょうか。確かに、日本が初参加のストックホルム大会は1912年でしたね。

・ I believe it will be held in 2021, since at that time most nations worldwide have learned how to deal with risk minimizing the contagion of the virus. Much will have been changed from before the pandemic, such as max density of people in closed spaces, time to spend close with other people, applicability of disinfectants, use of masks when necessary come close together, vaccine, etc. Tokyo Olympic /Paralympic games should not be discontinued, just be held very different than what we had become used to.

(稲葉)リスク対策も進んでいるだろうから 2021 に実施する。

・ I think it's possible to hold and should be held in the coming summer due to the following reasoning assuming that the current or better circumstances on the corona crisis are valid. First, it's a competition for athletes that devote their lives to the sports. Second, travel to Tokyo by flight is not so unfeasible. Third, world top class sport events are proven feasible ; e.g. European football champion league. The biggest concern may lie in the finance. No or much less money from fees for stadium entries could be expected. But, the lifecycle perspectives for e.g. a newly built stadium must be taken into account and thereby the enormous amounts of money needed to maintain them for the coming decades are brought onto the table for discussion. I also think several Billionaires interested in sports all over the planet are willing to donate money under their names: If this idea were disliked then it'll be hard to understand all the commercialism that are already embedded within the Olympic Games. (稲葉 : 長いので途中で)選手は頑張っているし、東京へ行けないわけでもないし、主に経済的理由があるので開催することになる。。。

To be honest my personal opinion for Tokyo's bidding to the host in 2020 hasn't been positive all the time considering the financial concerns and my suspicion of many people's reported wish to bring that to Tokyo. I know a 70+ year old person in Tokyo that got so excited but hardly know younger people of such big support. Who will pay for the bills?! (稲葉)でも、この人は個人的には開催に反対のようです。70 過ぎの人はオリンピックに関心があるが、若い人達は関心がない。。。ほんとでしょうか？

Finally, it may be worthwhile to consider the risks, sacrifice and efforts that people paid for participating in the Olympic or the World Cup early in the last century. Also, broaden your thoughts by considering the risks of getting flu and climate change!! I.e., the comparison along the time and with other types of risks. I hope this will inspire you. (稲葉)コロナだけでなく温暖化へのリスクも考えられる。確かに。。。

---

#### ○ベルギー

・ I think that by next year we will have a good treatment/vaccine and the virus will have become another normal " illness" maybe becoming comparable to the seasonal flu.. Thus I think that we will have it !

(稲葉)来年になれば良いワクチンができていますので、コロナは普通のインフルエンザだ。

・ That's a bit sad... I don't really count on the Olympics taking place (or at least, not taking place with the usual audience...), as the status of COVID-19 varies greatly around the world, and it's difficult to ensure that it's safe for Japanese citizens and all visitors. But maybe Japan will find a solution?

(稲葉)COVID19は安全になるとはいえないが、日本が解決策を見つけるだろう。

---

#### ○スイス

I believe it is fully unpredictable what the virus will do in the coming months and maybe even years. So I consider it too early to decide on events for next year.

(稲葉)来年開催するというのは早すぎるのではないか。。。

---

#### ○オーストリア

・ What kind of event would you like to celebrate with Tokyo Olympics/Paralympics? At popular kind of disciplines, visitors will be reduced to a fraction of what was originally considered but some kinds of disciplines are less popular and the impacts will be less

pronounced. Additional health controls will be obligatory at all events with visitors. So it will be different from all other games.

But there are economic considerations and contracts with sponsors which generate income and that will partly compensate for the investments already done. Have a look at European soccer leagues. Some decided to close (E.g. France) others wanted to continue at any price (Spain, Italy, England, Germany, Austria...). So you can already explore the discussions, consequences from these events. All complain that the flair of soccer changed due to the absence of supporters. But at least for this year and based on pre-Covid19 contracts, the economic bill could be settled widely.

(稲葉)今までのようには開催できないのだが、ヨーロッパのサッカーリーグに見られるように、スポンサーとの契約があるので、無観客のような対策を講じて開催することになる。

---

○イギリス (これも長いです)

・ I would support them being held if at all possible. I think that they are good for the soul. I think that if there were a limited audience or no audience at the venues then people would still watch The Games on TV and support the athletes. They maybe have 'events' at home as the UK did where family or friends might be invited to watch particular events. I think that how The Games in Tokyo are presented is important. That if the enthusiasm and marketing that would be seen in a 'normal' staging of The Games is still used, with lots of ideas about how the public can get involved, then I think that people will get excited about attending or watching and it can be a success. (If they are treated as 'normal' games, then they might not be such a success - it is important to realise that we are in a different situation and that the way people will enjoy The Games will be different.)

I cannot go in to details about the safety of the athletes - I do not know how easy it will be for athletes to distance themselves across a range of different sporting activities (or to distance themselves when travelling to Tokyo!). (For example - Judo - you really have to get close to the other person.) I do not know if it's possible to test and isolate all the athletes before they take part in the games. And so in relation to this, I cannot say if I think The Games should go ahead. But I think that if one athlete cannot participate because it is too dangerous, then no athletes should participate.

In relation to my comments on athletes above, if it is not possible to have a full Olympic Games, it might be that Tokyo hosts a limited Games (with a different name but supported by the Olympic committee) of sports that can be played safely.

(稲葉)テレビで見ただけでも十分に楽しめるので、無観客でも開催してほしい。(といいながら)柔道のように離れてはできない競技もあるので、安全にできる競技だけで開催する。

---

○ドイツ

- it was necessary to postpone, even if it is very bad for the athletes, some are in big trouble concerning their preparation. Some will not be able to attend 2021....

- however, if 24 July 2021 is sufficient at all will depend on many aspects:

Governments

a) Certain international governments must stop to ignore COVID-19

b) All international governments must cooperate on COVID-19

c) All industrialized governments must strive to invest into Anti-COVID-19 measures

Public Citizens

d) All people must be aware of COVID-19 and act as careful as possible (measures are not so complicated for public).

e) Citizens must be responsible, even if their governments seem not to be best prepared or not responding sufficient

Science

f) A rapid and simple Corona test must be developed fast; to be able to test millions of people in adequate time.

g) A vaccination must be developed fast and applicable and affordable for billions of persons

So, if a) to g) will play out better than in the past, I see hope on the horizon for Tokyo Olympic /Paralympic 2021. However, as I am pretty sure that certain governments and many citizens do not cooperate, I assume even the best and fast science will not be able to rescue Tokyo

Olympic /Paralympic 2021.

I rather fear that it cannot be held in 2021 in Tokyo and I would start to think about shifting to 2022, but still in Tokyo and then get into a new 4 year cycle with next games 2026 (instead of 2024) Paris, 2030 (instead of 2028) Los Angeles....

(稲葉)開催するためには、全世界の政府・市民がコロナに立ち向かうことが必要。一部の国でもコロナを無視しているようでは開催できない。2021は無理だろうから、2022まで延期し、それから新たに4年ごとに開催する。

---

○フランス

My feeling is that a vaccine will be ready before those dates (?), but I am not a doctor. It is key to have a "normal" event. The people practicing sport and planning to attend the games spend all their life in that perspective. 8 years without games would be a nightmare for them.

Japan has invested a lot on that. World needs a 'first' normal global sport event. \*Then the Olympic Games should be kept!\*

(稲葉)オリンピックなしで8年も過ごすなんて考えられない。開催すべき。

---

○イタリア

I believe we'll have a second wave in Autumn/Winter but I expect a regression after that.

Personally I believe that next July is a reasonable time to return back at a "normal" situation.

(稲葉)秋には第2波が来ると思うが、来年の7月には元に戻っていると思うよ。

---

○タイ

• I think that the new model of the event organization must be strongly re-invent. I would like to suggest you check the NBA playoff that is now organizing at Disney's World (covid protection bubble). It is really well operated to big sport event. [www.nba.com](http://www.nba.com). Hope the situation of Covid will be better and better soon.

(稲葉)アメリカのNBAが開催されているんだから、開催できるんじゃないの？

• I do not have a very strong opinion about the Tokyo Olympics, but would hope that it can be held in 2021. I think by that time, we will be more familiar with how to deal with COVID, maybe we even have a cure/vaccine. I don't think we can or should be under lockdown for that long.

(稲葉)来年にはワクチンもできて大丈夫になっていると思う。

---

○フィリッピン

• I am not optimistic on the 2021 events, including the Olympics and others. As the virus is now beginning to get more rampant, daily new cases worldwide rose to 250,000. This means in every four days, one million new cases are accumulated. We are reaching 16M total cases tonight Jul 25. The next continent to be in danger will be Africa. After Africa, Winter will start very soon, the cycle may return to China and some EU countries again. Unless the vaccine is widely and commercially available to these countries by November - December 2020, death toll will rise and quarantine may be recalled, economy will suffer. I am not optimistic that by July 2021 things will get back to normal for all 193 economies worldwide. This will impair the full participation of all economies to the Olympic.

(稲葉)コロナはますます悪くなるので、2021年7月に193の国が普通に戻るなんて考えられない。

---

○韓国

• It was a pity that Tyoko Olympic /Paralympic games were postponed to July, 2021. At the same time, I strongly agree with the decision since health and safety of the player and audience is the most important. In that sense, I think the committee should not open it unless the health and safety is not secured.

(稲葉)安全が確認できるまで開催すべきではない。

---

○アメリカ

・ I think they should be held but only after the world has the COVID-19 under control. 2021 may be too soon. Japan has made an amazing commitment to host the games, athletes from around the world have been training hard, and fans from around the world enjoy the games in person and over TV/internet. While we need to balance the games must go on with health and safety and economical consequences, to me the balance has to lie on the side of global health and safety.

(稲葉)安全の確保と経済的視点のバランスでしょうが、安全の方が大事だと思います。

・ The famous creativity guru, Edward deBono, invented the technique of "lateral thinking" - you provide an opposite or extreme suggestion, and then move conceptually to a practical answer inspired by that provocation. This technique is credited with Peter Ueberroth's transformational idea for the 1984 Olympics that the main audience of the Olympics were TV watchers, not the people in the stands. I think the same is true here. Learn from other sports on how to do a "bubble of athletes" effectively, and then do the Olympics for the TV audience - and create a unique experience that takes advantage of the TV medium. Maybe this becomes when the world's most favorite music becomes J-pop!

(稲葉) 訳すのが難しいですが、要するに TV で楽しむ新しい方法を考えるということなのでしょうか。

---

○(稲葉)コロナが収まらないと開催できないというのは皆さん共通のようです。私は特に、全世界が共に安全にならないと開催できないという考えに共感しました。オリンピック・パラリンピックですから、一部の国でもコロナで困っている国があるなら、それらを取り残して開催することは意味がないように思われます。東西冷戦時代の 1980 年モスクワ大会と 1984 年ロサンゼルス大会は双方がボイコットするという事態になりました。日本や先進国でコロナが終息したとしても、世界のどこかの国でコロナが収まらず、参加できない状況があるとしたら、そういう状況で開催する意味があるのか考えて見る必要がありそうです。

## ■■ 編集後記 ■■

---

○お盆です。テレビのニュースは連日、猛暑とコロナ下での帰省状況ばかりです。ちょっと前は、コロナと水害でした。8 月になったので、原爆と終戦が加わりました。猛暑で世界が止まっているかのようです。ヨーロッパに行くとき自国のニュースだけでなくアフリカやアメリカのニュースをたくさん見ます。アメリカでも南アメリカやアフリカのニュースがあります。日本のテレビはメディアとしての国際的使命を忘れていないかと思えます。。。と書きながら、ふと振り返ると、ずっと昔にお盆で孫の顔を見せに帰省すると、義父が今の私と同じことを言っていたのを思い出します。私が年を取ったのでしょうか。が、日本のメディアも何の発展もないのだと感じます。○暑いですね。朝ラジオ体操に行き、午前中に「夏休みの友」をやって、セミ取りと川で泳いでいた子供の頃は、暑いと言っても 30℃前後だったということです。水害と言い、この暑さと言い、やはり温暖化の影響でしょう。何とかしなければ、と思いつつ、熱中症を避けるためと言ってクーラー全開で寝てばかりいます。負のスパイラルですね。

私の興味だけで記事を書いています。おもしろがってくれる人がいてくれるなら、とてもうれしいです。⇒感想をお送りください。

(LCAF 理事長 稲葉 敦)

ご意見、ご感想、本メールマガジンの解除のご連絡はこちらまで  
contact@lcaf.or.jp

---

一般社団法人 日本 LCA 推進機構

Japan Life Cycle Assessment Facilitation Centre (LCAF)

(エルカフと呼んで(読んで)ください)

〒71-0014 東京都豊島区池袋 2-36-1  
インフィニティ池袋 8F52  
電子メール : [contact@lcaf.or.jp](mailto:contact@lcaf.or.jp)  
[URL:https://lcaf.or.jp/](https://lcaf.or.jp/)